

Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 22 septembre 2010

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Commerce de détail, juillet 2010	2
Les ventes au détail se sont légèrement repliées de 0,1 % en juillet. Le volume des ventes a diminué de 0,2 %.	
Indicateurs avancés, août 2010	5
Étude : Tendances du bilan massique de six glaciers canadiens, 1960 à 2007	6
Indice des prix des produits agricoles, juin 2010	7
Tuyaux et tubes en acier, juillet 2010	8
Statistiques trimestrielles sur l'aviation civile, premier trimestre au quatrième trimestre de 2009	8

Nouveaux produits et études	9
------------------------------------	---



Communiqués

Commerce de détail

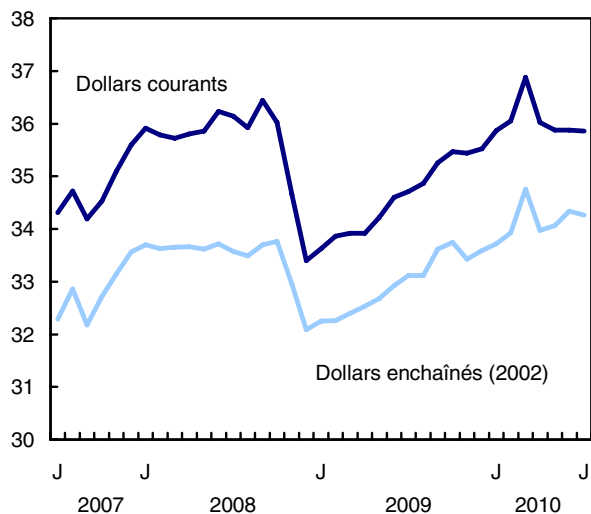
Juillet 2010

Les ventes au détail ont connu une légère baisse de 0,1 % en dollars courants pour se fixer à 35,9 milliards de dollars en juillet. Des résultats mixtes ont été enregistrés au niveau des sous-secteurs, 5 des 11 sous-secteurs ayant déclaré une diminution des ventes.

Lorsque l'on tient compte de la variation des prix, le volume des ventes au détail a légèrement diminué de 0,2 %.

Les ventes au détail diminuent légèrement en juillet

milliards de dollars



Parmi les sous-secteurs, les magasins de meubles et d'accessoires de maison ont enregistré la diminution la plus marquée, leurs ventes ayant reculé de 8,4 %. Cette diminution des ventes s'inscrit à la suite d'une tendance à la hausse au cours de la dernière année et demie. La diminution a été principalement attribuable aux ventes des magasins d'accessoires de maison, en baisse de 15,0 %. Les ventes des magasins de meubles se sont repliées de 4,5 %.

Les ventes des magasins d'appareils électroniques et ménagers ont diminué de 4,9 %, annulant complètement la forte hausse enregistrée le mois

Note aux lecteurs

Toutes les données qui figurent dans le présent communiqué sont désaisonnalisées et sont exprimées en dollars courants, à moins d'avis contraire.

Les ventes totales du commerce de détail en volume sont mesurées en déflétant les valeurs en dollars courants des différents groupes de commerce à l'aide d'indices des prix à la consommation. Cette série de ventes au détail en dollars enchaînés (2002) correspond à un indice de volume en chaîne de Fisher dont l'année de référence est 2002.

Depuis la diffusion des données de février 2010, qui a eu lieu le 21 avril 2010, la présentation des données fait appel directement au Système de classification des industries de l'Amérique du Nord au lieu de la variante des groupes de commerce (voir tableau de concordance).

précédent. Les ventes dans ce sous-secteur affichent une tendance à la hausse depuis octobre 2009.

Les ventes chez les marchands de matériaux de construction et de matériel et fournitures de jardinage ont reculé de 2,3 %, soit une quatrième baisse mensuelle consécutive.

L'augmentation la plus marquée a été celle de 2,4 % enregistrée par les magasins de fournitures de tout genre après trois mois de baisses.

Les ventes des marchands de véhicules automobiles et de leurs pièces se sont accrues de 1,0 %. Dans ce sous-secteur, les marchands d'automobiles neuves ont déclaré des hausses de 1,1 %, reflétant les ventes plus élevées de véhicules automobiles neufs selon l'Enquête sur les ventes de véhicules automobiles neufs. Les marchands d'autres véhicules automobiles (+1,7 %) et les marchands d'automobiles d'occasion (+0,3 %) ont enregistré des augmentations pour un deuxième mois consécutif. Les magasins de pièces, de pneus et d'accessoires pour véhicules automobiles (-0,7 %) ont connu des ventes plus faibles.

Les ventes dans les stations-service ont augmenté de 0,7 % après trois baisses mensuelles consécutives.

Les ventes des magasins de vêtements et d'accessoires vestimentaires se sont accrues de 0,9 %. Les ventes dans ce sous-secteur affichent une tendance à la hausse depuis avril 2009. Dans le sous-secteur, les ventes ont augmenté dans les magasins de chaussures (+1,7 %) et dans les magasins de vêtements (+1,0 %) tandis qu'elles ont diminué dans les bijouteries et les magasins de bagages et de maroquinerie (-0,7 %).

La Nouvelle-Écosse affiche la diminution la plus marquée

Les hausses des ventes dans sept provinces ont été annulées par des baisses enregistrées par les trois autres provinces. La diminution la plus marquée des ventes a été observée en Nouvelle-Écosse, où elles ont diminué de 5,3 %. Cette province a affiché la plus forte augmentation en juin.

Ventes au détail par province et territoire

	Juillet 2009	Juin 2010 ^r	Juillet 2010 ^p	Juin à juillet 2010	Juillet 2009 à juillet 2010
Données désaisonnalisées					
	millions de dollars			variation en %	
Canada	34 713	35 881	35 856	-0,1	3,3
Terre-Neuve-et-Labrador	601	603	607	0,7	1,1
Île-du-Prince-Édouard	138	144	144	0,2	4,5
Nouvelle-Écosse	1 012	1 081	1 024	-5,3	1,2
Nouveau-Brunswick	836	862	868	0,7	3,9
Québec	7 851	8 049	8 090	0,5	3,0
Ontario	12 374	12 827	12 792	-0,3	3,4
Manitoba	1 250	1 297	1 318	1,6	5,4
Saskatchewan	1 217	1 236	1 237	0,1	1,6
Alberta	4 716	4 844	4 859	0,3	3,0
Colombie-Britannique	4 589	4 805	4 786	-0,4	4,3
Yukon	44	46	46	-1,0	3,9
Territoires du Nord-Ouest	58	59	58	-3,2	-1,1
Nunavut	27	27	28	1,2	3,0

^r révisé

^p provisoire

Note: Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

Les détaillants en Colombie-Britannique (-0,4 %) et en Ontario (-0,3 %) ont également enregistré des baisses des ventes en juillet.

Le Manitoba a connu la plus forte croissance des ventes (+1,6 %), soit une troisième hausse mensuelle consécutive.

Les détaillants au Québec ont enregistré une hausse de 0,5 % des ventes en juillet, après trois baisses mensuelles consécutives.

Il est possible de consulter les tableaux de données non désaisonnalisées par industrie et par province et territoire à partir du module *Tableaux par sujet* de notre site Web.

Pour obtenir des renseignements sur les indicateurs connexes, veuillez consulter la page Dernières statistiques de notre site Web.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 080-0020 et 080-0021.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2406 et 2408.

Le numéro de juillet 2010 de la publication *Commerce de détail* (63-005-X, gratuite) paraîtra sous peu.

Les données sur le commerce de détail d'août seront diffusées le 22 octobre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour commander des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-3549 ou composez sans frais le 1-877-421-3067 (detaillantsinfo@statcan.gc.ca). Pour obtenir des renseignements analytiques ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Mark Switzer au 613-951-7137, Division de la statistique du commerce.

□

Ventes au détail par industrie

	Juillet 2009	Juin 2010 ^r	Juillet 2010 ^p	Juin à juillet 2010	Juillet 2009 à juillet 2010
Données désaisonnalisées					
	millions de dollars			variation en %	
Total des ventes au détail	34 713	35 881	35 856	-0,1	3,3
Total, excluant les marchands de véhicules automobiles et de leurs pièces	27 270	28 078	27 977	-0,4	2,6
Total, excluant les marchands de véhicules automobiles et de leurs pièces et les stations-service	23 776	24 352	24 225	-0,5	1,9
Marchands de véhicules automobiles et de leurs pièces	7 443	7 803	7 879	1,0	5,9
Marchands d'automobiles neuves	5 873	6 235	6 303	1,1	7,3
Marchands d'automobiles d'occasion	473	476	477	0,3	1,0
Marchands d'autres véhicules automobiles	590	582	592	1,7	0,3
Magasins de pièces, de pneus et d'accessoires pour véhicules automobiles	508	511	507	-0,7	-0,2
Magasins de meubles et d'accessoires de maison	1 206	1 296	1 186	-8,4	-1,7
Magasins de meubles	791	810	773	-4,5	-2,3
Magasins d'accessoires de maison	415	486	413	-15,0	-0,4
Magasins d'appareils électroniques et ménagers	1 124	1 186	1 128	-4,9	0,3
Marchands de matériaux de construction et de matériel et fournitures de jardinage	2 302	2 294	2 242	-2,3	-2,6
Magasins d'alimentation	8 385	8 610	8 606	0,0	2,6
Supermarchés et autres épiceries (sauf les dépanneurs)	5 967	6 148	6 142	-0,1	2,9
Dépanneurs	564	560	558	-0,4	-1,1
Magasins d'alimentation spécialisés	382	408	406	-0,4	6,3
Magasins de bière, de vin et de spiritueux	1 471	1 494	1 500	0,4	2,0
Magasins de produits de santé et de soins personnels	2 598	2 626	2 598	-1,1	0,0
Stations-service	3 493	3 725	3 752	0,7	7,4
Magasins de vêtements et d'accessoires vestimentaires	1 927	2 027	2 045	0,9	6,1
Magasins de vêtements	1 500	1 585	1 600	1,0	6,7
Magasins de chaussures	227	227	231	1,7	1,6
Bijouteries et magasins de bagages et de maroquinerie	200	216	214	-0,7	7,2
Magasins d'articles de sport, d'articles de passe-temps, d'articles de musique et de livres	946	940	947	0,7	0,1
Magasins de fournitures de tout genre	4 354	4 467	4 574	2,4	5,1
Magasins de détail divers	933	907	899	-0,9	-3,7

^r révisé

^p provisoire

Note: Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

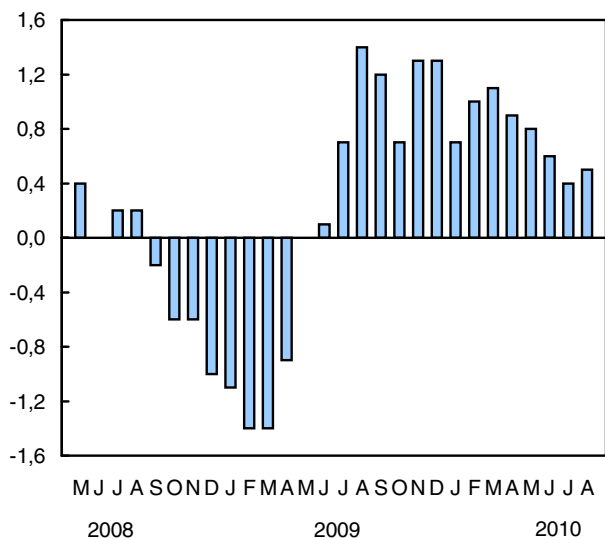
Indicateurs avancés

Août 2010

L'indicateur avancé a augmenté de 0,5 % en août, soit une progression correspondant à sa hausse moyenne des deux mois précédents. Les sources de croissance ont peu changé, le secteur de la fabrication ayant affiché la hausse la plus importante, tandis que celui du logement a poursuivi son repli.

Indicateur avancé composite

variations lissées en %



Les nouvelles commandes de biens durables fabriqués ont continué à se raffermir, en hausse de 5,2 %. La croissance soutenue des nouvelles commandes depuis novembre 2009 a continué à donner lieu à des livraisons plus élevées, ce qui a entraîné une augmentation du ratio des livraisons aux stocks.

Les dépenses des ménages ont été inégales, les composantes liées au logement ayant affiché des baisses et les autres biens durables, des hausses. Le taux de recul de l'indice du logement s'est stabilisé à 4,0 %, ce qui est entièrement attribuable à la composante des mises en chantier. Étant donné que les ventes de maisons existantes ont continué à se replier, les ventes de meubles et d'appareils électroménagers ont diminué pour un deuxième mois d'affilée. Les dépenses au chapitre des autres biens durables ont remonté de 1,0 % après avoir connu cinq baisses consécutives.

Données stockées dans CANSIM : tableau 377-0003.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1601.

Le présent communiqué sera reproduit dans le numéro d'octobre 2010 de *L'observateur économique canadien*, vol. 23, n° 10 (11-010-X, gratuit). Pour obtenir d'autres renseignements sur l'économie, veuillez consulter *L'observateur économique canadien*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Francine Roy au 613-951-3627 (oec@statcan.gc.ca), Groupe de l'analyse de conjoncture.

□

Indicateurs avancés

	Mars 2010	Avril 2010	Mai 2010	Juin 2010	Juillet 2010	Août 2010	Dernier mois de données disponibles variation en %
Indicateur avancé composite (1992=100)	235,1	237,3	239,3	240,7	241,6	242,7	0,5
Indice du logement (1992=100) ¹	138,1	138,9	136,4	132,8	127,4	122,3	-4,0
Emploi dans les services aux personnes et aux entreprises (en milliers)	2 950	2 960	2 955	2 968	2 979	2 991	0,4
Indice du cours des actions S&P/TSX (1975=1 000)	11 591	11 744	11 747	11 787	11 804	11 779	-0,2
Offre de monnaie, M1 (en millions de dollars de 1992) ²	212 990	214 194	215 511	216 766	217 709	218 581	0,4
Indice avancé des États-Unis du Conference Board (1992=100) ³	129,1	130,3	131,2	131,9	132,4	132,9	0,4
Fabrication							
Heures hebdomadaires moyennes de travail	36,5	36,6	36,7	36,7	36,6	36,5	-0,3
Nouvelles commandes de biens durables (en millions de dollars de 1992) ⁴	21 225	21 247	22 015	22 449	22 957	24 154	5,2
Ratio des livraisons aux stocks de produits finis ⁴	1,77	1,81	1,85	1,88	1,91	1,92	0,01 ⁵
Commerce de détail							
Meubles et articles ménagers (en millions de dollars de 1992) ⁴	2 907	2 930	2 957	2 970	2 954	2 942	-0,4
Ventes d'autres biens durables (en millions de dollars de 1992) ⁴	10 075	10 022	9 979	9 931	9 885	9 986	1,0
Indicateur avancé composite non lissé	238,8	243,6	243,3	240,6	241,8	244,2	1,0

1. Indice composite des mises en chantier de logements (unités) et des ventes de maisons (service inter-agences).

2. Données obtenues après déflation par l'Indice des prix à la consommation.

3. Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué, mais portent sur le mois précédent.

4. Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué, mais portent sur le deuxième mois avant.

5. Différence par rapport au mois précédent.

Étude : Tendances du bilan massique de six glaciers canadiens 1960 à 2007

Depuis qu'on a commencé à prendre des mesures normalisées à divers moments au cours des années 1960 et 1970, on a observé le rétrécissement de six glaciers canadiens. L'article «Tendances du bilan massique de six glaciers canadiens» porte sur deux régions, à savoir la Cordillère nord-américaine (le glacier Helm et le glacier Place en Colombie-Britannique ainsi que le glacier Peyto en Alberta) et le Haut-Arctique (la calotte glacière de Devon, la calotte glacière de Meighen et le glacier White, tous au Nunavut).

Bien que la masse de chacun des six glaciers ait diminué, ce déclin varie selon la région, les trois glaciers situés dans le Haut-Arctique ayant perdu proportionnellement moins de leur masse, et l'ayant perdue plus lentement, que ceux de la Cordillère nord-américaine.

Les constatations générales présentées dans le présent article sont conformes aux recherches internationales qui font état d'une fonte rapide des glaciers à l'échelle mondiale au cours des cent dernières années.

Nota : Le présent article porte sur le bilan massique cumulatif des six glaciers étudiés. Le bilan massique net des glaciers correspond à la différence entre l'accumulation et l'ablation (ou la perte de masse) au cours d'une année donnée. Le bilan massique cumulatif correspond à l'addition des mesures annuelles séquentielles d'un certain nombre d'années.

Les données sur le bilan massique des glaciers utilisées dans le présent article proviennent du Programme de géosciences des changements climatiques du Secteur des sciences de la Terre de Ressources naturelles Canada, qui appuie le système canadien d'observation des glaciers. La recherche sur les glaciers du Canada et la surveillance de ceux-ci se font en partenariat avec plusieurs ministères et universités.

Environnement Canada, Ressources naturelles Canada et Statistique Canada collaborent à l'élaboration d'une série de tableaux CANSIM et d'articles qui paraîtront dans la publication *EnviroStats* présentant des données sur le climat du Canada et les répercussions du changement climatique.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les glaciers et les effets du changement climatique, consulter le site Web de Ressources naturelles Canada sur la page Renforcer la résilience face aux changements climatiques.

L'article intitulé «Tendances du bilan massique de six glaciers canadiens», qui figure dans la publication *EnviroStats*, automne 2010, vol. 4, n° 3 (16-002-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

L'article «Profil d'écorégion : Îles-de-la-Madeleine» figure également dans ce numéro de la publication *EnviroStats*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent d'information au 613-951-0297 (environ@statcan.gc.ca), Division des comptes et de la statistique de l'environnement. ■

Indice des prix des produits agricoles

Juin 2010

Les prix obtenus par les agriculteurs pour leurs produits agricoles ont diminué de 8,2 % en juin par rapport à juin 2009, le recul de l'indice des cultures ayant annulé la hausse de l'indice du bétail et des produits d'origine animale.

Les prix que les producteurs ont reçus pour leurs cultures en juin étaient inférieurs de 21,3 % à ceux enregistrés au cours du même mois l'année précédente, les prix de tous les produits de cultures ayant fléchi. L'indice total des cultures a poursuivi sa tendance à la baisse entamée en décembre 2008, au moment où les approvisionnements mondiaux de céréales et d'oléagineux étaient abondants à la suite de récoltes record.

Les prix qu'ont obtenus les producteurs pour le bétail et les produits d'origine animale en juin ont augmenté de 5,5 % par rapport à juin 2009. Il s'agit d'une deuxième hausse consécutive, après avoir affiché 11 diminutions mensuelles consécutives. Des augmentations ont été observées pour tous les produits, à l'exception de la volaille et des produits laitiers.

L'indice total des cultures a régressé de 2,3 % comparativement à l'indice de mai, tous les produits

ayant affiché des diminutions, à l'exception des oléagineux et des pommes de terre.

Les conditions climatiques pendant la période d'ensemencement du printemps pour les récoltes de 2010 ont été inhabituellement humides et fraîches dans de nombreuses régions de l'Ouest canadien. À la fin de juin, la Commission canadienne du blé a indiqué que les superficies en blé étaient les plus petites ayant été enregistrées en 40 ans. Cependant, le Conseil international des céréales prévoit toujours une augmentation des stocks mondiaux de fin d'année.

En juin, l'indice total du bétail et des produits d'origine animale s'est établi à 109,8, en baisse de 3,2 % par rapport à l'indice de 113,4 observé en mai. Tous les produits ont affiché des baisses, à l'exception des oeufs, qui sont demeurés inchangés.

L'indice du porc a reculé de 7,9 %, et l'indice des bovins et des veaux a diminué de 4,3 %. Il s'agit de la première diminution mensuelle pour ces produits cette année.

Nota : Le taux de croissance de l'Indice des prix des produits agricoles (IPPA) total est le résultat d'une moyenne pondérée des indices des composantes au moyen d'un ensemble différent de pondérations au cours de mois consécutifs. Il ne constitue pas une moyenne pondérée des taux de croissance de ses composantes des cultures et du bétail. Le taux de croissance de l'IPPA composite peut donc se situer à l'extérieur du taux de croissance des composantes.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 002-0021 et 002-0022.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5040.

Le numéro de juin 2010 de la publication *Indice des prix des produits agricoles*, vol. 10, n° 6 (21-007-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour commander des données ou pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Cindy Heffernan au 613-951-2435 (cindy.heffernan@statcan.gc.ca), Division de l'agriculture. Télécopieur : 613-951-3868. □

Indice des prix des produits agricoles

	Juin 2009 ^r	Mai 2010 ^r	Juin 2010 ^p	Juin 2009 à juin 2010 variation en %	Mai à juin 2010
	(1997=100)			variation en %	
Indice des prix des produits agricoles	116,5	111,1	106,9	-8,2	-3,8
Cultures	131,8	106,1	103,7	-21,3	-2,3
Céréales	140,0	88,5	87,6	-37,4	-1,0
Oléagineux	125,3	101,8	105,8	-15,6	3,9
Cultures spéciales	165,4	132,6	126,5	-23,5	-4,6
Fruits	131,8	117,5	116,1	-11,9	-1,2
Légumes	120,6	122,6	119,6	-0,8	-2,4
Pommes de terre	182,9	164,3	167,8	-8,3	2,1
Bétail et produits d'origine animale	104,1	113,4	109,8	5,5	-3,2
Bovins et veaux	100,5	107,5	102,9	2,4	-4,3
Porcs	65,1	93,2	85,8	31,8	-7,9
Volaille	116,5	111,6	110,2	-5,4	-1,3
Oeufs	102,2	108,8	108,8	6,5	0,0
Produits laitiers	143,1	143,3	141,2	-1,3	-1,5

^r révisé

^p provisoire

Tuyaux et tubes en acier

Juillet 2010

Il est maintenant possible de consulter les données de juillet sur la production et les livraisons de tuyaux et de tubes en acier.

Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0046.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2105.

Le numéro de juillet 2010 de la publication *Acier, produits tubulaires et fil d'acier* (41-019-X, gratuite) paraîtra sous peu.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (*manufact@statcan.gc.ca*), Division de la fabrication et de l'énergie. ■

Statistiques trimestrielles sur l'aviation civile

Premier trimestre au quatrième trimestre de 2009 (données provisoires)

Il est maintenant possible de consulter les données opérationnelles et financières trimestrielles de 2009 sur l'aviation civile.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2712.

Les données sur l'aviation civile paraîtront plus tard dans la publication *Aviation : bulletin de service* (51-004-X, gratuite).

Pour obtenir plus de renseignements, pour commander des tableaux de données ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-866-500-8400 (*statistiquesdutransport@statcan.gc.ca*), Division des transports. Télécopieur : 613-951-0009. ■

Nouveaux produits et études

EnviroStats, automne 2010, vol. 4, n° 3
Numéro au catalogue : 16-002-X (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Indice des prix des produits agricoles, juin 2010, vol. 10, n° 6
Numéro au catalogue : 21-007-X (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

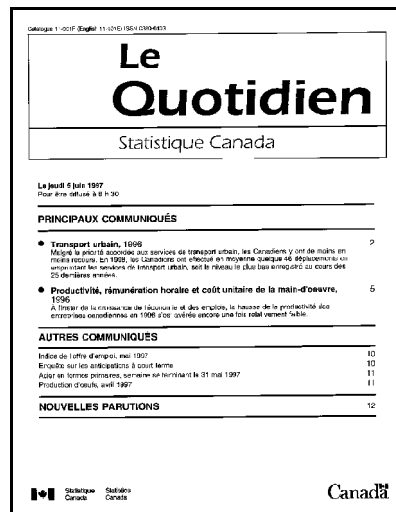
- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**
Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : **1-877-287-4369**

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2010. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.